



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	3	Slovensky	6
Deutsch	3	Български	6
Français	3	Hrvatski	6
Nederlands	3	Ελληνικά	6
Dansk	3	Українська	6
Íslenska	3	Srpski	7
Norsk	4	Slovenščina	7
Suomi	4	Türkçe	7
Svenska	4	中文	7
Česky	4	繁中	7
Español	4	한국어	7
Italiano	4	日本語	8
Magyar	5	Bahasa Indonesia	8
Polski	5	Bahasa Malaysia	8
Latviešu	5	عربي	8
Lietuvių	5	இரு	8
Portugues	5		
Româna	6		

English

For maximum quality, re-tighten the screws when necessary.

Care and cleaning

Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner. Wipe dry with a clean cloth.

This storage unit has been tested for office use and meets the requirements for durability and stability set forth in the following standards:
EN 16121:Level 2 (Severe),
ANSI/BIFMA x5.9.

Deutsch

Für ein Maximum an Qualität die Schrauben bei Bedarf erneut anziehen.

Reinigung und Pflege

Mit einem feuchten Tuch mit milder Seifenlösung abwischen. Trocken nachwischen.

Dieses Möbelstück ist für den Bürogebrauch getestet und erfüllt die Anforderungen bezüglich Haltbarkeit und Stabilität gem.
EN 16121:Level 2 (Schweregrad 2),
ANSI/BIFMA x5.9.

Français

Resserrez les vis quand nécessaire pour une qualité optimale.

Entretien et nettoyage

Nettoyer avec un chiffon humide et une solution savonneuse.
Essuyer avec un chiffon sec et propre.

Cet élément de rangement a été testé pour un usage professionnel et répond aux exigences spécifiées par les normes
EN 16121 (niveau de sévérité 2) et
ANSI/BIFMA x5.9
en matière de résistance et de stabilité.

Nederlands

Voor maximale kwaliteit, de schroeven indien nodig opnieuw aandraaien.

Onderhoud en reinigen

Zorgvuldig afnemen met een vochtig doekje met een mild schoonmaakmiddel.
Daarna afnemen met een schone doek.

Deze opberger is getest voor gebruik op kantoor en voldoet aan de eisen ten aanzien van slijtvastheid en stabiliteit volgens de normen:
EN 16121 (ernst 2) en
ANSI/BIFMA x5.9.

Dansk

Stram skruerne efter behov for at opnå den bedste kvalitet.

Vedligehold og rengøring

Tørres ren med en klud opvredet i et mildt rengøringsmiddel.
Tørres af med en ren klud.

Denne opbevaringsløsning er testet til kontorbrug og opfylder de krav, der stilles til holdbarhed og stabilitet i følgende standarder:
EN 16121: Niveau 2 (høj),
ANSI/BIFMA x 5.9.

Íslenska

Hertu skráfurnar eftir þörfum fyrir bestu gæði.

Umhirða og þrif

Þrifið með rökum klút með mildu hreinsiefni.
Þurrkið með hreinum klút.

Hirslan hefur verið prófuð fyrir notkun í atvinnuskyni og uppfyllir kröfur um endingu og stöðugleika samkvæmt eftirfarandi stöðlum:
EN 16121:Level 2 (Severe),
ANSI/BIFMA x5.9.

Norsk

For maks kvalitet bør skruene etterstrammes når det er nødvendig.

Vedlikehold og rengjøring

Tørk av med en klut fuktet med mildt rengjøringsmiddel.
Tørk med en ren klut.

Dette oppbevaringsmøbelet er testet for offentlig bruk, og oppfyller kravene til varighet og stabilitet i disse standardene:

EN 16121:Level 2 (Severe),
ANSI/BIFMA x5.9.

Suomi

Parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi kirstä ruuveja aina kun tarpeen.

Hoito ja puhdistus

Puhdista miettoon pesuaineliuokseen kostutetulla kankaalla.
Kuivaa puhtaalla kankaalla.

Tämä säilytyskaluste on testattu toimistokäyttöä varten, ja se täyttää standardien EN 16121: Taso 2 ja ANSI/BIFMA x5.9 kestävyyttä ja vakautta koskevat vaatimukset.

Svenska

För maximal kvalitet, dra åt skruvarna på nytt vid behov.

Skötsel och rengöring

Torka rent med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel.
Torka torrt med en ren trasa.

Den här förvaringsenheten är testad för kontorsbruk och uppfyller kraven på slitstyrka och stabilitet enligt följande standarder:

EN 16121: Nivå 2 (krävande användning),
ANSI/BIFMA x5.9.

Česky

Pro maximální kvalitu utáhněte v případě potřeby šrouby.

Návod na údržbu

Otřete mokrým hadříkem namočeným v jemném čisticím prostředku.
Čistým hadříkem utřete dosucha.

Tento úložný díl byl testován pro kancelářské použití a splňuje požadavky na odolnost a stabilitu stanovené v následujících normách:

EN 16121: Level 2 (Severe),
ANSI/BIFMA x5.9.

Español

Para una calidad óptima, aprieta de nuevo los tornillos cuando sea necesario.

Mantenimiento y limpieza

Limpiar con un paño humedecido con una suave solución jabonosa.
Secar con un paño limpio.

Este producto ha sido probado para su uso en oficinas y cumple los requisitos de durabilidad y estabilidad que establecen las siguientes normas:

EN 16121: nivel 2 (severo),
ANSI/BIFMA x5.9.

Italiano

Per una qualità ottimale, serra nuovamente le viti quando è necessario.

Istruzioni per la pulizia

Pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato.
Asciuga con un panno asciutto.

Questo elemento è stato testato per l'uso negli uffici ed è conforme ai requisiti di resistenza e stabilità specificati nelle seguenti norme:

EN 16121: Livello 2 (Severo) e
ANSI/BIFMA x5.9.

Magyar

A maximális minőség érdekében szükség szerint rendszeresen húzd meg a csavarokat.

Kezelés és tisztítás

Enyhe mosószeres, nedves ruhával töröld le. Tiszta ruhával töröld szárazra.

Ez a tárolóelem le lett tesztelve irodai használatra és megfelel a tartóssággal és stabilitással szemben támasztott követelményeknek az alábbi szabványok alapján:

EN 16121: 2.szint (Severe),
ANSI/BIFMA x5.9.

Polski

Dla zapewnienia maksymalnej jakości, w razie potrzeby ponownie dokręć śruby.

Czyszczenie

Wytrzyj do czysta szmatką namoczoną w delikatnym środku czyszczącym.

Wytrzyj do sucha czystą szmatką.

Szafka została przetestowana do użytku biurowego i spełnia wymogi trwałości, wytrzymałości i stabilności określone w następujących normach:

EN 16121 (stopień intensywności użytkowania 2),
ANSI/BIFMA x5.9.

Eesti

Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks pinguta vajadusel kruvisid.

Hooldamine ja puhastamine

Puhastage niiske lapi ja õrnatoimelise puhastuvahendiga.

Kuivatage puhta lapiga.

Bürootooli kontorikõlblikkust on katsetatud ja see vastab vastupidavus- ja stabiilsusnõuetele, mis on kehtestatud standardis

EN 16121:Tase 2 (tugev) ja
ANSI/BIFMA x5.9.

Latviešu

Lai nodrošinātu maksimālu kvalitāti, skrūves pēc nepieciešamības pievelk ciešāk.

Kopšana un tīrīšana

Tīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzekļi samērcētu drānu. Noslaucīt ar tīru drānu.

Šī prece mantu glabāšanai ir izstrādāta un pārbaudīta lietošanai birojā un atbilst drošuma, izturības un stabilitātes prasībām, kas noteiktas
EN 16121: 2. līmenis,
ANSI/BIFMA x5.9 standartos.

Lietuvių

Prisukite klibančius varžtus, jei tokių atsiranda.

Priežiūra ir valymas

Valyti švelniai valiklyje sudrėkinta šluoste. Nusausinti švaria šluoste.

Atlikus bandymus nustatyta, kad šis baldas atitinka įstaigų baldams keliamus patvarumo ir stabilumo reikalavimus, nurodytus standartuose
EN 16121 (2 sunkumo lygis),
ANSI/BIFMA x5.9.

Portugues

Para maior qualidade, volte a apertar os parafusos sempre que necessário.

Manutenção e limpeza

Limpe bem com um pano humedecido numa solução detergente suave.

Seque bem com um pano limpo.

Este módulo de arrumação foi testado para utilização em escritórios e cumpre os requisitos de durabilidade e estabilidade em conformidade com as seguintes normas:

EN 16121: Nível 2 (Grave),
ANSI/BIFMA x5.9.

Româna

Pentru calitate optimă, strânge șuruburile ori de câte ori este necesar.

Întreținere și curățare

Șterge cu o cârpă umezită în detergent diluat.
Șterge cu o cârpă curată.

Această unitate de depozitare a fost testată pentru uz profesional și îndeplinește cerințele de durabilitate și stabilitate prevăzute în următoarele standarde:
EN 16121:Nivel 2 (grav),
ANSI/BIFMA x5.9.

Slovensky

Maximálnu kvalitu dosiahnete, ak budete pravidelne utáňovať skrutky.

Starostlivosť a údržba

Umyte handrou namočenou v jemnom čistiacom roztoku.
Utrite dosucha čistou handrou.

Úložný diel bol testovaný na kancelárske použitie a spĺňa požiadavky na odolnosť a stabilitu stanovené v nasledujúcich normách:
EN 16121: Úroveň 2 (náročná),
ANSI/BIFMA x5.9.

Български

За максимално качество, презатегнете винтовете, когато е необходимо.

Грижа и почистване

Избършете с кърпа, напоена с мек почистващ препарат.
Подсушете като забършете с чиста кърпа.

Модулът за съхранение е одобрен за употреба в офиси и отговаря на стандартите за издръжливост и стабилност, заложиени в следните стандарти:
EN 16121:Level 2 (Severe),
ANSI/BIFMA x5.9.

Hrvatski

Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi.

Njega i čišćenje

Očistiti krpom namočenom u blagom sredstvu za čišćenje.
Obrisati čistom krpom.

Ova je jedinica za odlaganje testirana za upotrebu u uredu i u skladu je sa svim zahtjevima za izdržljivost i stabilnost navedenima u sljedećim normama: EN 16121: EN 16121: Level 2 (Severe),
ANSI/BIFMA x5.9.

Ελληνικά

Για την καλύτερη ποιότητα, ξανασφίξτε τις βίδες όταν χρειάζεται.

Συντήρηση και καθαρισμός

Καθαρίστε το με ένα πανί μουσκεμένο σε ένα ελαφρύ απορρυπαντικό.
Στεγνώστε το με ένα καθαρό πανί.

Αυτή η μονάδα αποθήκευσης έχει ελεγχθεί για επαγγελματική χρήση και πληροί τις απαιτήσεις για ανθεκτικότητα και σταθερότητα που ορίζονται στα ακόλουθα πρότυπα:
EN 16121:Επίπεδο 2 (Έντονη δοκιμασία),
ANSI/BIFMA x5.9.

Українська

Задля найкращої якості перезатягніть шурупи, якщо потрібно.

Догляд та чищення

Протірайте тканиною з м'яким засобом очищення.
Витріть чистою сухою тканиною.

Модуль для зберігання перевірявся на придатність для використання в офісі та відповідає вимогам безпеки, міцності та стійкості, вказаним у таких стандартах:
EN 16121: Рівень 2 (Суворий),
ANSI/BIFMA x5.9.

Srpski

Kada je potrebno, dotezni zavrtnje radi optimalnog kvaliteta.

Održavanje i čišćenje

Očisti krpom natopljenom blagim sredstvom za čišćenje. Osuši suvom krpom.

Ovaj element za odlaganje ispitan je za kancelarijsku upotrebu i odgovara zahtevima izdržljivosti i stabilnosti određenim sledećim standardima:

EN 16121: nivo 2 (strogo),
ANSI/BIFMA x5.9.

Slovenščina

Za najvišjo kakovost vijake po potrebi dodatno privij.

Vzdrževanje in čiščenje

Obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom. Do suhega obriši s čisto krpo.

Ta enota za shranjevanje je preizkušena za uporabo v pisarniških prostorih in izpolnjuje zahteve o trpežnosti in stabilnosti, zapisane v naslednjih standardih:

EN 16121: stopnja 2 (strogo),
ANSI/BIFMA x5.9.

Türkçe

Maksimum kalite için gerektiğinde vidaları yeniden sıkın.

Bakım ve Temizliği

Temiz bir bezi, hafif bir temizlik malzemesi ile ıslatarak siliniz. Temiz bir bezle kurulaştırın.

Bu depolama ünitesi ofis kullanımı için test edilmiştir ve aşağıdaki standartlarda belirtilen dayanıklılık ve stabilite gereksinimlerini karşılamaktadır:
EN 16121: Seviye 2 (Şiddetli),
ANSI/BIFMA x5.9.

中文

为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。

清洁与保养

将布用中性清洗剂蘸湿擦净。
用干净的布擦干。

储物单元已经过测试，适合办公室使用，同时满足如下标准的耐用性和稳定性要求：

EN 16121: Level 2 (测试强度2)、
ANSI/BIFMA x5.9。

繁中

為了達到最佳品質，需要時可鎖緊螺絲。

保養及清潔說明

用濕布沾有溫和清潔劑的擦拭乾淨。
再用乾淨的布擦乾。

此收納組經測試證實適合辦公室使用，符合以下標準規定對耐久性和穩定度的要求：

EN 16121(測試強度2)及
ANSI/BIFMA x5.9。

한국어

최상의 품질을 유지하기 위해서는 헐거워진 나사가 있으면 다시 조여주는 것이 좋습니다.

관리와 세척

많이 더러워졌을 경우에는 얇은 중성세제를 사용하세요.
그리고 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

이 수납유닛은 사무실 사용을 위한 검사를 마쳤으며
EN 16121: Level 2 (Severe),
ANSI/BIFMA x5.9
의 내구성 및 안정성 기준에 부합하는 제품입니다.

日本語

安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。

お手入れ方法

中性洗剤を含ませた布で拭いたあと、清潔な布でから拭きしてください。

この収納ユニットは、オフィス用家具の耐久性・安定性に関する基準を定めた以下の規格に適合しています。

EN 16121:Level 2 (Severe),
ANSI/BIFMA x5.9.

Bahasa Indonesia

Untuk kualitas maksimal, kencangkan kembali sekrup bila perlu.

Perawatan dan Pembersihan

Usapkan dengan kain basah yang diredam dalam detergen ringan.

Lap kering dengan kain bersih.

Unit penyimpanan ini telah diuji untuk penggunaan di kantor dan memenuhi persyaratan daya tahan dan stabilitas yang ditetapkan dalam standar berikut:

EN 16121: Level 2 (Parah),
ANSI/BIFMA x5.9.

Bahasa Malaysia

Untuk kualiti maksimum, ketatkan semula skru jika perlu.

Penjagaan dan pembersihan

Lap bersih dengan kain yang dilembapkan dengan larutan pencuci lembut.

Lap hingga kering menggunakan kain bersih.

Unit storan ini telah diuji untuk kegunaan pejabat dan memenuhi keperluan demi ketahanan dan kestabilan seperti yang dikemukakan di dalam standard berikut:

EN 16121: Tahap 2 (Teruk),
ANSI/BIFMA x5.9.

عربي

للحصول على أفضل أداء، أعيد يربط المسامير إذا لزم الأمر.

العناية و التنظيف

امسح بقطعة قماش نظيفة مبللة بمنظف بارد .
امسح بقطعة قماش جافة و نظيفة.

تم إختبار وحدة التخزين للإستخدام المكتبي كما أنها تلي متطلبات ومعايير المتانة والثبات المنصوص عليها في المعايير التالية :

(EN 16121:Level 2 (Severe
.ANSI/BIFMA x5.9

ไทย

เพื่อประสิทธิภาพสูงสุดในการใช้งาน ควรขันสกรูให้แน่นอีกครั้งหากจำเป็น

การดูแลรักษาและการทำความสะอาด

ใช้ผ้าชุบน้ำยาอ่อนๆ เช็ดให้สะอาด

ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

ที่เก็บของนี้ผ่านการทดสอบและรับรองให้ใช้งานในสำนักงานและผ่านข้อกำหนดด้านความทนทานและความมั่นคงแข็งแรงตามที่กำหนดไว้ในมาตรฐาน

EN 16121:Level 2 (Severe),
ANSI/BIFMA x5.9